



# Articolazione dell'offerta merceologica/ settori principali dell'offerta

Attenzione: questo non è il modulo per l'inserzione nel catalogo.

Si prega di compilare completamente e di spedire.

Ditta: \_\_\_\_\_

## Importante per la giusta collocazione del vostro stand!

Se esponete prodotti che rientrano in più di una voce dell'offerta merceologica, **barrate quella corrispondente al gruppo principale di prodotti esposti al vostro stand.**

**Barrare la voce corrispondente**

### 1. Tecnologia di assemblaggio, manipolazione e movimentazione

- Stazioni e impianti di assemblaggio
- Stoccaggio
- Ordinamento, classificazione e alimentazione
- Collegamento e trasporto
- Fissaggio e giunzione
- Marcatura
- Misure e collaudi
- Elementi di base/costruzione
- Sistemi per posti di lavoro/  
Attrezzature per posti di lavoro

### 2. Robotica

- Produttori
- Integratori di sistemi
- Componenti

### 3. Sistemi di visione ed elaborazione immagini

- Sistemi di visione
- Distributori, componenti

### 4. Sistemi di posizionamento

### 5. Tecnologia di azionamento

### 6. Sensoristica

### 7. Sistemi di comando e gestione

### 8. Tecnologia di sicurezza

### 9. Tecnologia di alimentazione

### 10. Software

### 11. Servizi e fornitori di servizi

### 12. Ricerca e tecnologia

### altro

---

---

---

## Settori di applicazione

Utile per l'ufficio stampa e le attività pubblicitarie dell'AUTOMATICA.

Si prega di indicare con crocetta!

- Industria automotive (OEM) e fornitori di componenti per automotive
- Edilizia
- Industria chimica
- Industria elettrica ed elettronica
- Industria delle bevande e dei generi alimentari
- Industria della lavorazione del legno
- Industria delle comunicazioni dell'informazione
- Industria delle materie plastiche e della gomma
- Industria aerospaziale
- Industria metallurgica
- Industria cartaria e tipografica
- Industria farmaceutica, cosmetica e medicale
- Energie rinnovabili
- Industria dell'imballaggio

### Indirizzo di fatturazione diverso

Per motivi inerenti la normativa sull'imposta sul fatturato purtroppo la Messe München GmbH non può intestare o reintestare con un destinatario diverso dall'espositore fatture per prestazioni che la MMG ha fornito o fornirà all'espositore come sua controparte contrattuale. La Messe München GmbH può emettere fatture solo alle proprie controparti contrattuali. Se dovesse essere necessario che le fatture non siano emesse a vostro nome ma a quello di un altro destinatario, vi preghiamo di contattare la direzione dell'AUTOMATICA per raggiungere una soluzione corretta dal punto di vista fiscale.

Vi preghiamo di tenere presente che la fattura finale potrà essere intestata solo all'indirizzo di fatturazione sopra indicato che sarà stato usato anche per la fattura di ammissione. Solo in tal modo l'anticipo pagato potrà essere sottratto dalle prestazioni realmente ricevute.

### Fattura finale (solo in caso di cambiamento della ragione sociale)

Se l'espositore desidera che una fattura sia reintestata perché sono cambiati il nome, la forma giuridica o l'indirizzo del destinatario della fattura, l'espositore dovrà corrispondere alla MMG per ogni modifica della fattura un importo pari a 50,- EUR più IVA, a meno che i dati sul nome, la forma giuridica o l'indirizzo del destinatario della fattura riportati nella prima fattura non siano errati e la MMG sia responsabile della loro inesattezza.

**Denominazione del Salone:**  
**AUTOMATICA**  
5° Salone Internazionale  
di Automazione e Meccatronica

**Luogo:** Nuovo Centro Fieristico di Monaco di Baviera

**Durata del Salone ed orario di apertura:**  
da martedì 22 maggio a venerdì 25 maggio 2012  
dalle ore 9.00 alle 17.00

**Ente organizzatore e sostenitore economico:**  
Messe München GmbH (MMG), Messegelände,  
81823 München, Germania  
Tel. (+49 89) 9 49-2 01 21/22, Fax (+49 89) 9 49-2 01 29  
info@automatica-munich.com, www.automatica-munich.com

**Ente promotore tecnico-ideale:**  
VDMA Robotik + Automation, Lyoner Straße 18,  
60528 Frankfurt, Germania  
Tel. (+49 69) 66 03-15 90, Fax (+49 69) 66 03-25 90  
www.vdma.org

## Condizioni particolari di partecipazione (B)

I prezzi riportati di seguito s'intendono al netto e vanno maggiorati del relativo importo IVA.

### B 1 Iscrizione (cfr. A 1)

L'iscrizione avviene tramite il modulo allegato da compilare, sottoscrivere con firma giuridicamente vincolante e rispedire al più presto alla MMG.

Inizio dell'assegnazione degli stand: 15 maggio 2011

### B 2 Ammissione (cfr. A 2)

Sono ammessi al Salone tutti i produttori nazionali ed esteri o le loro succursali tedesche, gli importatori generali o i commercianti autorizzati dal produttore. Tutti i prodotti da esporre devono corrispondere all'articolazione dell'offerta merceologica del Salone ed essere definiti esattamente per nome e tipo. Non è permesso esporre altri prodotti che quelli iscritti ed ammessi, nonché macchine usate. Sull'ammissione decidono gli organizzatori del Salone. Gli organizzatori di stand collettivi non vengono considerati espositori ai sensi delle «Condizioni particolari di partecipazione» (B).

### B 3 Quota base

Per espositori, coespositori e ditte di stand collettivi viene richiesta una quota base di 195,- EUR. La quota base include l'inserzione base in un gruppo merceologico nel catalogo del Salone, nella banca dati online degli espositori (B12) e una casella elettronica per la stampa.

### B 4 Coespositori (cfr. A 1/2/4)

La quota base va corrisposta anche per coespositori. I coespositori devono essere iscritti dall'espositore presso la MMG con un modulo che viene mandato separatamente agli espositori. La fatturazione della quota base avviene tramite l'espositore.

Non è possibile la partecipazione di aziende come altre ditte rappresentate (cfr. A4).

### B 5 Quote di partecipazione/Aconto per prestazioni di servizi (cfr. A 7)

a) Quota base	195,- EUR
b) Quota di partecipazione per m <sup>2</sup> di superficie (dimensioni minime dello stand: 20 m <sup>2</sup> )	
Stand di fila (un lato aperto)	190,- EUR
Stand d'angolo (due lati aperti)	220,- EUR
Stand di testa (tre lati aperti)	230,- EUR
Stand isola (quattro lati aperti)	240,- EUR

La superficie sopralzata di **stand a due piani** viene fatturata con il 50% della corrispondente quota di partecipazione.

La quota di partecipazione comprende l'affitto dello stand e la vasta gamma di prestazioni offerte dalla MMG, quali ad esempio opere di consulenza, pubbliche relazioni, pianificazione, organizzazione e esecuzione tecnica.

c) L'aconto per prestazioni di servizio da ordinarsi (cfr. A 7) è di 15,- EUR netti per ogni metro quadrato di superficie espositiva affittata.

d) Nel prezzo di partecipazione è compreso un quantitativo illimitato di **buoni registrati per un biglietto giornaliero** (cfr. B14).

### e) AUMA-Beitrag

Il comitato Esposizioni e Fiere dell'Economia Tedesca (AUMA) esige da tutti gli espositori un **contributo di 0,60 EUR** per ogni metro quadrato di superficie espositiva affittata. Tale contributo viene fatturato dalla MMG e versato direttamente all'AUMA.

### B 6 Termini e condizioni di pagamento (cfr. A 7)

Vanno rispettati i termini di pagamento indicati nel modulo di ammissione/fattura. Il pagamento completo ed anticipato degli importi fatturati è condizione per poter occupare le superfici espositive, per la registrazione nel catalogo e per il ritiro delle tessere espositive e per il personale addetto ai lavori. Gli importi di tutte le fatture emesse dalla MMG in relazione alla manifestazione devono essere versati, senza detrazione alcuna, con indicazione del codice del cliente, franco spese, in euro, su uno dei conti correnti indicati sulla fattura stessa.

### B 7 Termini di montaggio e smontaggio degli stand cfr. A 14)

#### Montaggio

dalle 8.00 del 18 maggio 2012

Qualora in casi particolari sia necessario un termine di montaggio anticipato, si prega di comunicarlo tempestivamente alla Divisione Servizi Tecnici per gli Espositori.

All'ultimo giorno di montaggio, dell'21 maggio 2012, tutti i veicoli usati per il rifornimento ed il montaggio devono essere allontanati dal settore padiglioni e dalle zone di carico entro le ore 18.00. I veicoli che si troveranno nel Centro Fieristico dopo i suddetti termini saranno rimossi dalla MMG a rischio e spese dell'espositore. **Un prolungamento dei tempi di montaggio è ammesso soltanto in casi eccezionali, previo consenso scritto del Servizio Tecnico per Espositori HA.**

#### Smontaggio

dalle 17.00 del 25 maggio 2012 fino alle 18.00 del 30 maggio 2012.

Purtroppo non è possibile un prolungamento dei tempi di smontaggio.

**Le operazioni di smontaggio non devono iniziare prima delle 17.00 del 25 maggio 2012.**

### B 8 Allestimento e attrezzatura dello stand

Nei padiglioni l'altezza massima degli stand ad un piano è di 5 m e per quelli a due piani è di 6 m. L'altezza massima dei supporti pubblicitari è di 7,5 m (spigolo superiore). Tale altezza è valida per supporti pubblicitari, sospensioni, ecc. L'autorizzazione per costruzioni di altezza superiore viene concessa dalla Divisione Servizi Tecnici per gli Espositori in casi eccezionali ed in base alla posizione e all'allestimento dello stand. Per gli stand con un'altezza della costruzione superiore ai 3 m o per stand a due piani è assolutamente necessario ritirare l'autorizzazione della Divisione Servizi Tecnici per gli Espositori.

L'allestimento dello stand deve essere adattato al tipo di stand affittato (stand isola, di testa, d'angolo, di fila) p.es. mediante sistemi di pareti divisorie. Al fine di conservare il carattere di salone comunicativo e operativo di AUTOMATICA si invita ad osservare un allestimento aperto degli stand. La MMG è autorizzata a fissare eventuali modifiche in tal senso nell'allestimento dello stand. Il retro delle pareti verso gli stand vicini deve essere bianco, neutrale e mantenuto pulito privo di materiale di installazione. I supporti pubblicitari verso gli stand confinanti devono rispettare una distanza minima di 2,00 m dal limite dello stand. Le pubblicità non devono presentare luci intermittenti di alcun tipo.

Le pareti divisorie della MMG vengono messe a disposizione esclusivamente su ordinazione. Non possono venir trattate, tappezzate o pitturate in alcun modo da parte dell'espositore. Tutti i lavori di incollatura, tappezzeria o verniciatura potranno venire effettuati solo da ditte convenzionate con la MMG. Si potranno applicare chiodi solo nei listelli incorporati alle pareti. Per motivi di sicurezza non è consentito applicare bullette.

Per altri allestimenti vi verranno inviati per tempo i moduli dei servizi tecnici su cd rom.

I progetti degli stand con schizzi in pianta e panoramici dovranno venir presentati per l'approvazione alla Divisione Servizi Tecnici per gli Espositori in duplice copia ed entro i termini stabiliti, comunque entro e non oltre 6 settimane prima dell'inizio dei lavori di montaggio.

### B 9 Servizi tecnici

Le domande per l'allacciamento elettrico, idrico ed alla rete telefonica possono essere prese in considerazione solo se presentate, entro il **30 marzo 2012**, sui moduli rilasciati dalla MMG. La MMG si riserva di applicare una maggiorazione di prezzo per le richieste pervenute oltre il termine stabilito.

Con detti moduli la MMG rende note le esatte condizioni di fornitura e i costi di allacciamento.

### B 10 Impiego di macchine da lavoro

È consentito l'impiego solo di gru, carrelli elevatori e piattaforme di lavoro messi a disposizione dalle ditte convenzionate con la MMG. In casi particolari si dovranno inoltre prendere accordi con la MMG, Divisione Servizi Tecnici per gli Espositori.

### B 11 Disciplina di vendita

Sono vietate le vendite a consegna immediata o altre prestazioni non-ché le forniture effettuate direttamente presso lo stand. Non è permesso indicare i prezzi della merce esposta. Il materiale da esposizione può essere consegnato agli acquirenti solo dopo la chiusura del Salone.

In conformità del § 64 GewO (Regolamento in materia di professioni e mestieri) è consentita la vendita ai soli rivenditori commerciali, ai consumatori commerciali e ai grandi acquirenti.

### B 12 Catalogo, Internet

In occasione del Salone saranno pubblicati un catalogo ufficiale e una banca dati online degli espositori. In questi mezzi di informazione verranno indicati tutti gli espositori (insieme ai coespositori e alle ditte degli stand collettivi) in ordine alfabetico.

La registrazione base comprende il nome della ditta, CAP, la sede, un gruppo merceologico, il padiglione e il numero di stand. Ulteriori possibilità di registrazione dell'espositore (anche di coespositori e delle ditte degli stand collettivi), per esempio, nell'elenco dei gruppi merceologici, nonché altre possibilità di presentazione in questi media vengono offerte agli espositori (anche a coespositori e alle ditte degli stand collettivi) in un modulo di ordinazione a parte. I moduli verranno inviati agli espositori in tempo utile. La MMG declina ogni responsabilità relativa alla completezza e correttezza delle informazioni contenute nel catalogo, nella banca dati online degli espositori

**Se l'espositore non indica nel modulo di ordinazione per l'iscrizione nei media suindicati alcun gruppo merceologico, la MMG si riserva di indicare un gruppo merceologico in base alle indicazioni contenute nel modulo di iscrizione.**

L'espositore (anche gli coespositori e le ditte degli stand collettivi) si assume in toto la responsabilità per la liceità dal punto di vista giuridico, e in particolare da quello del diritto alla concorrenza, delle inserzioni pubblicitarie attivate nel catalogo del Salone, nella banca dati online degli espositori della Messe München GmbH.

Nel caso in cui terzi rivendichino dei diritti nei confronti dell'ente fieristico di Monaco di Baviera a causa di illiceità dell'inserzione di carattere giuridico o riguardanti il diritto alla concorrenza, l'inserzionista esonera completamente la Messe München GmbH dai diritti rivendicati e da tutti i costi di difesa legale del caso.

Lo stesso vale per registrazioni di espositori, coespositori, ditte di stand collettivi, che il rispettivo espositore, coespositore o ditta di stand collettivo ha ordinato nel catalogo del Salone, nella banca dati online degli espositori della Messe München GmbH.

### B 13 Tessere per espositori

Per il periodo di svolgimento del Salone ogni espositore riceverà 3 tessere per espositore gratuite per uno stand fino a 20 m<sup>2</sup>. Verrà messa a disposizione un'ulteriore tessera per ogni altra unità di 10 m<sup>2</sup> iniziata, a partire da una superficie di 101 m<sup>2</sup> per ogni altra unità di 20 m<sup>2</sup> iniziata.

L'ammissione di coespositori non comporta l'emissione di un maggior numero di tessere per espositori. Oltre a queste tessere si possono acquistare altre tessere per espositori presso la direzione del Salone. Dette tessere sono destinate esclusivamente al personale dello stand e non sono cedibili a terzi.

### B 14 Buoni per biglietti giornalieri

Espositori, coespositori, ditte di stand collettivi hanno la possibilità di ordinare con l'offerta di mezzi pubblicitari (disponibile a partire dalla primavera 2012) un numero illimitato di buoni per biglietti giornalieri. Tutti i buoni registrati per biglietti giornalieri o biglietti elettronici sono compresi nella quota di partecipazione e non saranno fatturati.

### B 15 Circolari

Dopo l'assegnazione degli stand gli espositori verranno tenuti informati circa la preparazione e la realizzazione del Salone tramite comunicazioni circolari.

### B 16 Rumori, sottofondo sonoro

Rappresentazioni musicali possono venire eseguite all'interno del Centro Fieristico solo previa autorizzazione scritta della MMG.

La presentazione di macchine o esecuzioni musicali e video nonché rappresentazioni di show devono essere offerte al pubblico senza recar danno o apportare alcun disturbo agli altri visitatori ed espositori. Valore massimo per le macchine: 70 dB(A)

Valore massimo per le presentazioni di video: 70 dB(A)

La MMG si riserva di limitare ed, eventualmente, vietare qualunque tipo di dimostrazione. Non sono permessi impianti di amplificazione elettronica.

### B 17 Modifiche

La MMG si riserva di apportare modifiche o integrazioni qualora ciò si renda necessario per ragioni di ordine tecnico o di sicurezza.